
Bonjour, Canada !

par Andrea Lynn Beck

Pistes d'interventions pour
exploiter le livre en classe
avant de l'envoyer à la maison

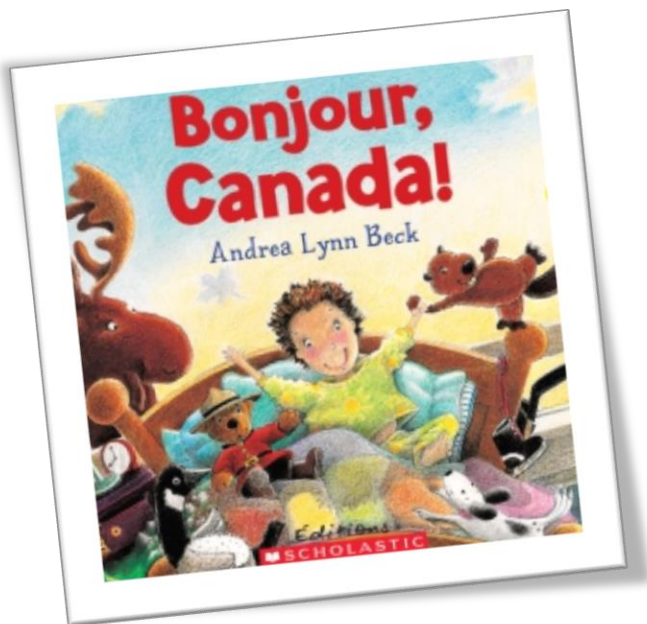
*Anne-Marie Breton,
conseillère pédagogique de français au primaire*



« *Un enfant atteint par le virus du plaisir de la lecture est vacciné contre l'échec scolaire.* »

Alexandre Jardin

Cette année le programme *Un livre à moi TD* offre à chacun de vos élèves le livre *Bonjour, Canada !* Comme cet album appartient à l'élève, il est impératif qu'il se rende à la maison. Mais, pourquoi ne pas profiter de l'opportunité d'avoir un exemplaire du même livre par élève pour une exploitation pédagogique ?



« Au fil des pages, des scènes lumineuses aux saisons changeantes, accompagnées d'un texte tout en rimes, saluent joyeusement les bruits et les couleurs des matins canadiens. Les enfants pourront ainsi découvrir une paire d'orignaux espionnés à partir de la porte entrouverte d'une tente au lever du jour, une file de bernaches à l'arrêt d'un autobus scolaire, une partie de hockey sur une patinoire extérieure ou une vérification des seaux d'eau d'érable dans une érablière. Ces pages invitantes capturent des images d'un Canada familier qui enchante les jeunes lecteurs. »

Commentaire descriptif tiré de : <http://bookcenter.ca/programmes/un-livre-a-moi-td/>

Voici donc quelques pistes d'exploitation de ce livre à vivre en classe. Les propositions sont accompagnées d'extraits du document de la *Progression des apprentissages en français* afin de démontrer les éléments d'apprentissage visés et le potentiel pédagogique de l'œuvre.

A- Animer une LECTURE PARTAGÉE de l'album

Utiliser une caméra-document pour projeter le texte. Diriger une lecture partagée de l'album. Après chaque double-page, animer une discussion avec les élèves pour leur permettre d'ajuster leur compréhension. Leur proposer des débuts de phrases afin de structurer la discussion. Par exemple,

J'ai compris que...

J'ai appris que...

Je ne comprends pas quand...

Profiter de la lecture et des discussions pour démontrer l'utilité de différentes stratégies de lecture déjà enseignées.

Afin de faire participer un plus grand nombre d'élèves à la discussion, regrouper les élèves en dyades et organiser les échanges sous la forme P-P-P :

1. **Pense** : Offrir un temps de réflexion individuel.
2. **Parle** : Inviter les élèves à partager leur compréhension avec leur partenaire.
3. **Partage** : Prendre les commentaires de quelques équipes.

(traduction libre de Think — Pair — Share)

Des questions qui favorisent les réactions peuvent aussi être abordées oralement.

Éléments tirés de la Progression des apprentissages — Lire des textes variés, p. 78 et 74	
1.1. Compréhension	
a. dire ce qui est compris ou non	→ ★
2. Réagir à une variété de textes lus	
a. partager ses impressions à la suite de sa lecture (dire ce que l'on a aimé ou non)	→ ★
Éléments tirés de la Progression des apprentissages – Communiquer oralement, p. 87	
i. Suivre les règles convenues selon la situation de communication	
= demander la parole	→ ★
= parler à tour de rôle	→ → → ★
v. Expérimenter l'emploi de nouveaux mots ou de nouvelles expressions	
= ayant émergé en classe	→ ★

B- Utiliser le mot *bonjour* comme MOT DU JOUR (réf. : document de la Liste orthographique, p. 120-121)

Au début de la journée, faire lire le titre de l'album aux élèves et attirer leur attention sur le mot *bonjour*. L'écrire au tableau afin de l'observer et d'en dégager les caractéristiques orthographiques.

À plusieurs reprises durant la journée, amener les élèves à prêter attention à l'orthographe du mot du jour en les faisant participer à de brèves activités d'observation et d'utilisation du mot. Par exemple :

- Retracer un maximum de fois le mot *bonjour* dans le livre dans un court laps de temps ;
- Écrire ou épeler le mot de mémoire ;

- Trouver d'autres mots apparentés par un phonème ou un graphème ;
- Mettre le mot en relation avec des mots de même famille.

À la fin de la journée, noter dans un carnet d'orthographe le mot du jour et les traces des observations de la journée.

Éléments tirés de la Progression des apprentissages — <i>Écrire des textes variés</i> , p. 18					
2. Repérer les détails orthographiques d'un mot (ex. : fête s'écrit avec un accent circonflexe)	→	→	→	→	★
3. Copier un mot et vérifier s'il est correctement reproduit	→	→	→	→	★
5. Associer un graphème à un phonème (ex. : ce sont les lettres a et n qui représentent le [ã] dans blanc)	→	→	→	→	★
F. Consigner dans un carnet les mots dont l'orthographe ne pose plus problème	→	★			

C- Profiter de la richesse du vocabulaire utilisé pour enseigner des mots nouveaux

Le texte informatif présente nombre de mots inconnus des élèves. En plus d'exposer les élèves au texte, il faut leur enseigner explicitement ces mots pour qu'ils arrivent éventuellement à les comprendre aisément dans leurs propres lectures.

« Des mots, des mots, des mots » est une méthode d'enseignement explicite du vocabulaire proposée par Sharon Taberski dans *Pratiques efficaces pour enseigner la lecture* (p. 177 à 183). Elle permet de stimuler les élèves à apprendre des nouveaux mots et à les repérer dans les textes et les conversations. Il s'agit d'une méthode assez simple :

- 1- Sélectionner 3 mots avec lesquels vous souhaitez familiariser les élèves. Les mots choisis doivent pouvoir être réinvestis à l'oral et retrouvés régulièrement dans les lectures des élèves. Par exemple dévaler, souterrain, prédateur, baie, confortable, franchir, parcourir, marchandise, cristaux et récolter sont des mots qui se prêtent bien à cette activité.
- 2- Écrire ces 3 mots sur des bandes de papier et les afficher à côté d'une copie de la page couverture du livre.
- 3- Relire la phrase dans laquelle on retrouve le mot et expliquer la signification du mot. Donner une ou deux autres phrases qui contiennent le mot, à titre d'exemple. Demander aux élèves de penser à une phrase qui contient le mot. Inviter quelques élèves à partager leur phrase.
- 4- Lorsque l'un de ces mots est utilisé (à l'oral ou à l'écrit), faire un trait à côté du mot.

Éléments tirés de la Progression des apprentissages — <i>Lire des textes variés</i> , p. 71					
c. identifier, en contexte, les mots nouveaux (inconnus à l'oral et à l'écrit) et leur donner du sens en utilisant plusieurs indices et sources d'information					
i. illustrations	→	★			
ii. correspondances graphophonologiques (lettres/sons) et première syllabe du mot	→	★			
iii. mots avant et après	→	★			
iv. sens global de la phrase ou du texte pour anticiper le mot à vérifier par la suite	→	→	★		

D- Rédiger une liste

Les illustrations du livre sont riches et ponctuées de plusieurs détails. Proposer aux élèves de rédiger une liste de ce tout ce qu'ils observent dans une double-page. Les élèves peuvent recourir à différentes stratégies pour écrire les mots :

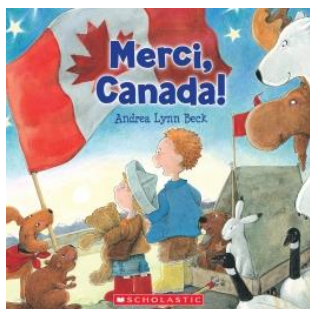
- Orthographier spontanément les mots fréquemment traités en classe ;
- Consulter un outil de référence (banque de mots, dictionnaire mural, etc.) ;
- Recourir au texte ;
- Utiliser ses connaissances pour proposer une hypothèse pour les mots dont l'orthographe est inconnue.

Permettre aux élèves de partager leur liste et d'échanger sur les stratégies qu'ils ont employées pour écrire les mots.

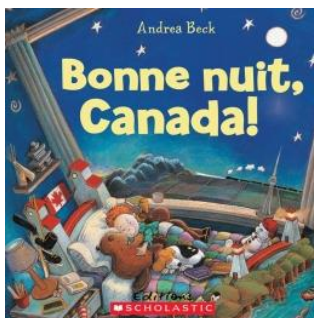
Éléments tirés de la Progression des apprentissages — <i>Écrire des textes variés</i> , p. 18					
B. Émettre oralement des hypothèses pour un mot dont l'orthographe est inconnue, les justifier en ayant recours à l'ensemble de ses connaissances orthographiques et vérifier la justesse de ses hypothèses dans ses outils de référence (ex. : un carnet de mots, un dictionnaire « papier » ou informatisé)	→	→	→	→	★
C. Justifier oralement l'orthographe d'un mot en ayant recours à l'ensemble des connaissances orthographiques et des stratégies apprises	→	→	→	→	★

E- METTRE LE LIVRE EN RÉSEAU avec d'autres œuvres de la même auteure

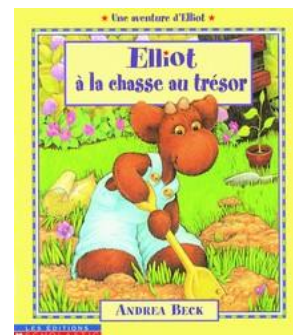
Regrouper d'autres œuvres d'Andrea Lynn Beck et en faire la lecture aux élèves. Consigner, dans un tableau, les observations des élèves ainsi que leurs impressions pour chacun des albums. Animer des discussions permettant aux élèves de comparer les œuvres et d'identifier des ressemblances entre elles.



BECK, Andrea Lynn. *Merci, Canada !* (2017)



BECK, Andrea Lynn. *Bonne nuit, Canada !* (2012)



Série *Une aventure d'Éliot*

Éléments tirés de la Progression des apprentissages — <i>Apprécier des œuvres littéraires</i> , p. 79					
f. relier les œuvres entre elles (mise en réseaux)					
i. regrouper les œuvres semblables (ex. : thème, auteur, illustrateur, collection, genre)	→	→	★		
ii. constater des ressemblances entre des œuvres	→	→	→	★	